

# YENİ AKREP

ULUSLARARASI KARİKATÜR VE MİZAH DERGİSİ (AĞUSTOS 2006) YIL: 4 SAYI: 49



NEŞE BİNARK  
(SAYFA:2'DE)



HÜSEYİN ÇAKMAK  
(SAYFA:3'DE)



CARTOON AND CHILD RIGHTS  
(4. PAGE)



RAMİZ GÖKÇE  
(SAYFA:5'DE)



ADNAN TAÇ  
(SAYFA:7'DE)

(SALVADOR ALLENDE) PORTREIT CARTOON BY: ALEN LAUZAN (CHILI)

# BİZİM KARIKATÜR

DR. NEŞE BİNARK

## KORKUNUN MİZAHINDAN KORKANA AYIP!

Anlamıyorum ki! Dünyanın her ülkesinde bir "korku" kültürü var da bizde niye yok? Var da ben mi bilmiyorum? Bilen varsa beri gelsin, bana da anlatsın.

Korkmak; sevmek, üzülmek, gülmek, ağlamak gibi insanın dünyaya gelirken beraberinde getirdiği ruhsal çeyizlerden biridir. Yabanın adamı, tıpkı bir gülmeye kültür yarattığı gibi korkunun da kültürünü oluşturmuş. Sonra bir de üşenmemiş, korkunun gülmecesini yapmış. Korku mizah hikayesi, karikatürleri, çizgi romanları, stripleri... Korkunun mizahını yapmış da, çoktan içini boşaltmış bile... Ülkemiz, Nasreddin Hoca'nın yoğurduğu, Karagöz ve Hacivat'ın teşni olduğu, karikatürümüzün besleyip büyütüğü engin bir mizah kültürüne sahip.

Mizah dergileri, çizgi romanlar bizler yetişirken hayatımızda vardı, günümüz gençliğinin de hayatında var. Peki neden "korku" konusunda mizah yapmakta çekincelerimiz var. Sınırlı sayıda çizerimiz, örneğin "Galip Tekin" gibi. Çizgi dağarcığının içine korku zerreleri de katıyor, pek de güzel oluyor benim fikrime göre... Elbette her çizerin tarzı değil ve yine elbette her mizahçının korkuya ilgi duyması beklenemez.

Merak ettiğim bu toplum korkmuyor mu kardeşim? Köpekten, bilmediği şeylerden, sınavdan, masal canavarlarından, futbolda kümeye düşmekten, ölmekten, gibi, gibi, gibi... Fantastik kurgu edebiyatının içinde korku unsurları var, hayaletler, yarasalar, vampirler, cadılar, canavarlar... Tabii, inanışları da körülüyor bir anlamda. Mesela, Cadılar Bayramı-Hallowen diye bir şey kutluyorlar. Bu gelenek, Amerika'ya 1840'lı yıllarda, İrlandalı göçmenlerle geliyor. İrlanda'nın Celtic bölgesinde yaz mevsiminin sonu olarak 31 Ekim kabul ediliyor o zamanlar, tarih: MÖ 5. yüzyıl. İnanışlarına göre, o sene içinde ölen insanların vücutlusuz kalan ruhları 31 Ekim gecesi kendilerine yeni vücut aramak üzere geri geliyor. Elbette hiç kimse, bedenini ruhlara kaptırmak istemiyor. Köylüler o gece evlerini ruhları korkutup kaçırıacak şekilde düzenliyorlar. Evler karanlık, dışarıya mührular koyuyorlar. Korkutucu kostümler giyerek ruhları korkutup kaçırıma çalışıyorlar. Sonraki çağlarda, ruhların gezinmesi inancı gittikçe zayıflıyor ve Halloween için kostüm giymek bir çeşit

kutlama halini alıyor. Aslında, olayın işlenisi komik! İnsanların, korkuyu bu derece canlı yaşamaya çalışması, üşenmeden kostümler kuşanması, korkmamak için korkutmaya çalışması.

Bizde, karikatürde korku sıkça nasıl işlenir? Adam, gece yarısı mezarlıkta geçerken korkmamak için yüksek sesle şarkı söyler. Hep aklına gelir, mezarlık gördüğünde... "Boo!" korku nidası, karikatürde başkalarını korkutmak için çok sık değil de, hiçerrick tutmuş birinin hıçkırısını geçirmek için çizgi adama bağırtılıyor. Bizim karikatürlerde de rastlanabiliyor mesela "Halloween Feneri" balkabağına... Bu balkabağı nedir biliyor musunuz? Adamın biri varmış, adı da Jackmiş. Düzenbazın tekimiş. Nasıl insanları kandırıyorsa bir gün şeytanı da kandırmış diyorlar. Sözde, Jack öldüğünde cennete alınmamış, şeytan yüzünden cehenneme de girememiştir. Arada bir yerde, içinde köz ışığı bulunan bir şalgamın içinde kalakalmış. Geleneklerini sürdürmek isteyen İrlanda'lılar da şalgamdan daha kolay bulunduğu için bal kabağı kullanmaya başlamışlar. İşte o balkabağı, herkesin fener diye çizdiği balkabağı... "Trick-or-Treat" dedikleri bir şey var bir de, cadılar bayramı geleneklerinden biri o da! Çocuklar kostümlerini giyip kapı kapı dolaşıyorlar "trick-or-treat" diyorlar. 'Trick' kelime olarak birisine oyun oynamak demek oluyor, 'Treat' ise şeker demek oluyor. Çocuklar, ev sahibine eğer şeker vermezse kendisine oyun oynayarak cezalandırılacaklarını söylemek istiyorlar. Eee!..

Kimsenin gelenekleriyle dalga geçmek gibi bir adetim yoktur da, ama kardeşim nedir yanı? Sonra, bu festivali cümbüş içinde yaşayan toplumun sanatçısı da ister istemez eserlerine yansıtıyor. Çizerse karikatürlerinde kullanıyor. Bizim böyle garipliklerle işimiz olmaz, olmaz da, biz de korku nedir bilmiyoruz galiba? Bir tane korku dizisi başlamıştı televizyon kanallarının birinde yakın zamanda, bizimkiler de cinlere sardırır korku deyince, öyle bir konusu vardı. Sessiz başladı, sessizce bitti. Korku filmleri yapılmıyor artık ülkemde tek tük, sinirlendiriyor, güldürüyor, meraklıyor ama ne yazık ki korkutamıyor. "Korkunun ecele faydası yok" diye büyütülen bir toplumuz, şöyle keyifle korkamıyoruz bile! Korkunun edebiyatına hakim değiliz daha, değil mizahını yapabilelim.

Saat Kulesi Karikatürçüler Grubu  
Karikatür Sergisi Gerçekleştirildi



Saat Kulesi Karikatürçüler Grubu'nun düzenlediği "Denizlerimiz ve Biz" isimli karikatür sergisi 3-13 Temmuz tarihleri arasında "Konak Belediyesi Kültür ve Sanat Merkezi"nde gerçekleştirildi. Sergide, 40 adet karikatür çalışması yer aldı.

İzmir'li karikatür ve illüstrasyon sanatlarının eserlerinden oluşan sergide, İzmir'in bir kıyı kenti olması, sergiye ayrı bir önem kattı.

**MIROSLAW HANJOS  
CARTOON WEB PAGE**

<http://hajnos.miroslaw.w.interia.pl/>

**WWW.KARIKA.NET**

**CARTOONIRAN WEB PAGE**

CARTOON&HUMOR SPECIAL NEWS  
([www.cartooniran.com](http://www.cartooniran.com))

# DÜNYA KARIKATÜR SANATINDA BENZERLİKLER SIMILARITIES IN THE WORLD CARTOON ART

HÜSEYİN ÇAKMAK

Bu sayfada yayınlayacağımız karikatürler, Dünya Karikatür Sanatı'ndaki benzer karikatürlerden oluşacaktır... Benzer karikatürleri yayımlamamızdaki amaç herhangi bir tartışma ortamı veya suçlama yaratmak amacını taşımamaktadır; sadece ve sadece Dünya Karikatür Sanatı'ndaki benzerlikleri ilginçlikleri ortaya çıkartmak ve tekrarlanmasıını önlemektir...

The cartoons we are going to publish in this page are those examples from the World Cartoon Art which are similar to each other... By doing this, we do not have any aim of creating an atmosphere of discussion or accusing anyone... We aim only and only at showing the similarities in the World Cartoon Art and preventing their repeat...

## DESCUBRA LAS DIFERENCIAS



Quino, Mafalda 8, Buenos Aires: Ediciones de la Flora, 1971



Nik, La Nación, 22-01-2008

Atento el silencio guardado por el dibujante Cristian Dzwonik (a) Nik y el Diario La Nación a mi pedido de que se publicaran en forma conjunta la tira de la serie "Mafalda" y la de "Gaturro", suplo tal omisión reproduciéndolas por este medio con el objeto de ponerlas a consideración de los lectores, manifestando públicamente mi desagrado por sus similitudes más que evidentes.

Joaquin S. Lavado  
Quino

Groothandel en tussenhandel Groothandel in ov consumentenartikelen Ov non food consum artikelen. Groothandel en tussenhandel Groothandel in ov consumentenartikelen Ov non food consum artikelen. Groothandel en tussenhandel Groothandel in ov consumentenartikelen Ov non food consum .

# KARIKATÜR VE ÇOCUK HAKLARI



Ankara'daki "Karikatür Vakfı" esgündümünde Gündem Çocuk Derneği ve FECO İngiltere'yle ortak oluşturulan, Avrupa Komisyonu Türkiye Delegasyonu tarafından desteklenen Karikatür ve Çocuk Hakları Projesi 12-16 Mayıs tarihlerinde İngiliz ve Türk karikatürcülerinin yaptıkları atölye çalışmalarıyla gerçekleştirildi.

İngiliz ve Türk Karikatür sanatçılara yönelik düzenlenen atölye çalışmalarında Karikatür sanatçıları ve katılımcılar farklı bakış açılarıyla çocuk hakları konusunda kamuoyunda bilinç ve duyarlılığın geliştirilmesi amacıyla karikatürler çizdiler.

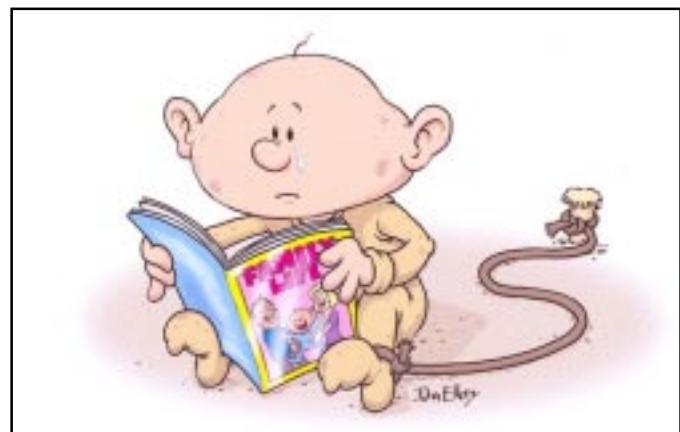
Atölye çalışmalarına İngiltere'den Roger Penwill, Alex Noel Watson, Timothy Harries, Andrew David Gilbert, Ian Ellery, Türkiye'den Tan Oral, İzel Rozental, Kamil Masaraci, Semih Poroy, Muhammet Şengöz, Nezih Danyal gibi karikatür ustaları katıldı.

Doç. Dr. Serdar Değirmencioğlu, Nicola Harries ve karikatürist Nezih Danyal tarafından yürütülen atölye çalışmalarında Çocuk Haklarına Dair Sözleşmenin temel ilkeleri olan (1) çocuğun yaşama ve gelişme hakkı, (2) çocuğun üstün yararı ve korunma hakkı, (3) ayrımcılığın önlenmesi, (4) çocuğun katılım hakkı ve karikatür ele alındı.

Atölye çalışmaları Ankara'da Karikatür Vakfı, British Council ve Kavaklıdere Sanat Galerisi'nde gerçekleştirildi. Kavaklıdere Sanat Merkezi'nde gerçekleştirilen atölye çalışması, karikatürcüler, çocuklar ve ilgi duyan herkese açıldı.



TAN ORAL (TURKEY)



IAN ELLERY (ENGLAND)

## CARTOON AND CHILD RIGHTS

(FECO-NEWS) The 'Cartoon and Child Rights' Project is mostly supported by European Commission Turkish Delegation which is also constituted jointly by Agenda Child Association and FECO-UK within the coordination of Cartoon Foundation.

The workshop facilities under the name of 'Cartoon and Child Rights' have been started to be done between 12-16 May, 2006 in order to support sensitivity and conscious about child rights and its culture through the public opinion.

Cartoon artists and the participants drew cartoons in order to develop sensitivity and conscious in the public opinion about children rights but in different point of views at the workshop with the cooperation of English and Turkish cartoonists. From the UK, Roger Penwill, Alex Noel Watson, Timothy Harries, Andrew David Gilbert, Ian Ellery and from Turkey, Tan Oral, İzel Rozental, Kamil Masaraci, Semih Poroy, Muhammet Sengöz and Nezih Danyal all participated in the workshop facility.

At the workshop facilities, which were executed by Assistant Prof.Dr.Serdar Degirmencioglu, Nicole Harries and the cartoonist Nezih Danyal, child's living and development right (1), child's superior benefit and protection Right (2), prevention of discrimination (3), child's participation right (4) which are the basic principles of Convention on the Rights of the Child were held and discussed throughout the facilities.

The workshop facilities took place at The Cartoon Foundation, British Council and Kavaklıdere Art Gallery in Ankara. Children and the ones who are interested in cartoon art draw cartoons with the master cartoonists at the workshop at Kavaklıdere Art Gallery.

The cartoons which both Turkish and English cartoonists have drawn, will be exhibited on 10th of September 2006 at Kavaklıdere Art Gallery in Ankara and in October in London.

A panel with the topic of 'Cartoon and Child Rights' is going to be done on 20th of November 2006 within the participation of Turkish-English scientists and cartoonists.

# GEÇMİŞ ZAMAN-PAST TENSE



RAMİZ GÖKÇE PORTRE KARİKATÜRÜ: ZACH TRENHOLM (ABD)

**ÖLÜMÜNÜN 5. YILINDA  
ÜSTAD RAMİZ GÖKÇE'Yİ  
SAYGI, SEVGİ VE ÖZLEMLE ANIYORUZ**  
**KIBRIS TÜRK KARİKATÜRCÜLER DERNEĞİ**

# 23. AYDIN DOĞAN KARIKATÜR YARIŞMASI SONUÇLANDI...



BİRİNCİLİK ÖDÜLÜ: PAWEŁ KUCZYNSKI (POLONYA)

Türkiye'deki Aydın Doğan Vakfı'nca düzenlenen 23. Aydın Doğan Uluslararası Karikatür Yarışması'nda birinciliği Polonyalı Paweł Kuczynski kazandı.

Brad Holland (ABD) başkanlığında Steve Brodner (ABD), Leng Mu (Çin Halk Cumhuriyeti), Mostafa Ramezani (İran), Tignous (Fransa) ile Semih Balcioğlu, Tan Oral, Selçuk Demirel, Latif Demirci ve Hüsamettin Koçan'dan (Türkiye) oluşan Seçici Kurul, Önseçiciler Kurulu'nun 3 bin 212 karikatür arasından seçtiği 37 ülkeden 141 sanatçının 159 eserini değerlendiren, Polonyalı sanatçı Paweł Kuczynski'yi birinci seçti.

Yarışmada ikinciliği alan İranlı sanatçı Mohammad Amin Aghaey, Ukraynalı sanatçı Yuriy Kosobukin ise üçüncüüğe layık görüldü. Yarışmanın birincisine 8 bin, ikincisine 5 bin, üçüncüsüne de 3 bin 500 dolar ödül verilecek.

Seçiciler Kurulu'nun 500'er dolarlık başarı ödülüne layık gördüğü diğer sanatçılard ise: Gatto Alessandro (İtalya), Valentin Georgiev (Bulgaristan), Ludo Goderis (Belçika), Mihai Ignat (Romanya), Lubica Konkova (Slovak Cumhuriyeti), Mahmood Nazari (İran), Julian Pena Pai (Romanya), Wei Tie Sheng (Çin Halk Cumhuriyeti), Dmytro Skazhenik

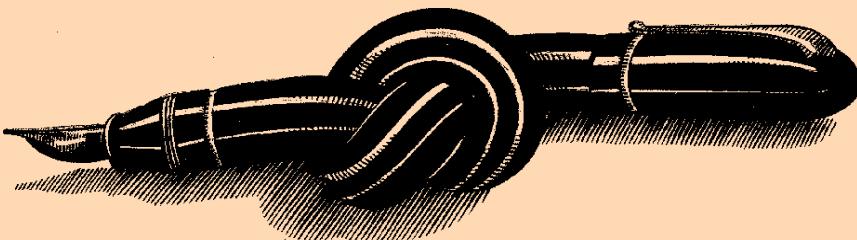
(Ukrayna), Muhammet Şengöz (Türkiye) ve Şevket Yalaz (Türkiye) oldu. Yarışmanın ilk sergisi, IC Hotels Airport'ta açıldı. Sergi, 28 Haziran'a kadar gezilebilecek.

Yarışmada derece alan sanatçılara ödülleri 8 Kasım'da Tophane-i Amire Kültür ve Sanat Merkezi'nde düzenlenecek törenle verilecek.



İKİNCİLİK ÖDÜLÜ: MOHAMMAD AMİN AGHAEY (İRAN)

## MEKTUP-LETTER-MEKTUP-LETTER



**ADNAN TAÇ**

Değerli Dostlar;

Trabzon'da 1980 yılından bu yana aktif olarak karikatür sanatının içerisindeyim. Yaklaşık 18 yıl Karadeniz Gazetesinin Taka Mizah Sayfasında karikatür çizerek sayfa yönetmenliği yaptım. Bu süreç içerisinde Taka adına 6 ulusal karikatür yarışması düzenledim. Taka sayfası ile birlikte karikatür sanatına insan yetiştirmekten tutun da sanat adına bilgi aktarımına kadar birtakım görevleri de yarine getirmeğe çabaladım. Taka bir okul oldu zaman içerisinde. Anadolu'da olmanın ağır sıkıntılarına bu işleri yaparken de göğüs germek zorunda kaldım. Sonuç olarak bunca emeğe vefasızlık yapıldı. 2002 yılında Karadeniz Gazetesinden ayrılmak zorunda bırakılınca Taka Mizah Sayfasının yönetmenliğini bırakmış oldum.

2002 Yılında Ağustos ayında kurulan ve yayın hayatına başlayan Karadeniz Haber Gazetesinde 25 Ağustos 2002 tarihinde yeni bir mizah sayfası ile karikatürcü dostlarma merhaba dedim. Artık yeni mizah sayfam DALGA olmuştu. Aynı heyecan, planlar, projeler, notlarla ve yapılacakların listesi ile doldu ajandam. Yıllar hızla ilerlerken yükselen DALGA ilgisi beni fazlasıyla mutlu etmiştir. Gazetemiz daha sonra 2005 yılında isim değiştirerek Taka ismini aldı. Karikatürcü arkadaşlarımın her zaman olduğu gibi ilgileri eksilmedi, aksine artarak devam etti. Siyah-Beyaz başlayan sayfamız, sonradan renkli sayfalara taşınarak daha da güzelleşti. Başladığından beri gazetenin internet sitesinde hep yerini aldı.

Ne yazık ki bu güzellikleri ve internet sitesindeki sayfaların izlenme ve okunma sayılarına dikkat etmeyerek işi sadece vitrin olarak düşününenler, sizin dışında farklı kararları alabiliyorlar. Sizin emeğinizi, alın teriniz, sanat adına sınır tanımadan gösterdiğiniz çaba bir bakıyorsunuz bir anda dümdüz edilebiliyor. Sokaklarındaki maganda sayısının insanları tehdit eder hale geldiği bir ülkede, elbette bundan Trabzon'da nasibini almıştır. Devletin, idarelerin, kamu kurum ve kuruluşların, sivil toplum örgütlerinin öncelik

sırasında sanat ya hiç yok veya sıralamada en sonlarda yer alabiliyor. Öztele sanat sürünmüyor, artık diz çökmüş durumda. Sürünmek bir mücadelenin göstergesidir, ama diz çökmek olanı kabullenmekten başka bir şey olmasa gerek. Bu hale gelmiş bir ortamda sanatı ve sanatçıyı yaşatmanın ne kadar zor olabileceğini bilmem söylemeye gerek var mı?

Karikatür sanatı adına Trabzon'da yaptığım donkişotlukların sayısını unuttum. Halen uslanmaz çocukların gibi koşturtmaya devam ettiğimi hepiniz zaten biliyorsunuz.

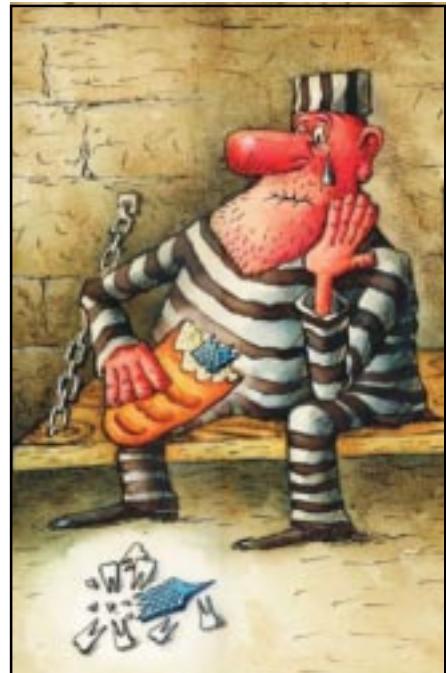
Bu değer bilmeziğin hızlanmasıın önemli bir nedeni de yine aynı sanat'a gönül veren arkadaşlarınızın birbirlerine yaptıkları ayak oyunlarıdır. Bu vefasızlığı, gerek Karadeniz Gazetesinin Taka, gerekse Taka Gazetesinin Dalga mizah sayfalarının yönetmenliklerini yaparken yaşamış birisiyim. Ucuzlatılan piyasaya bakış biçimde "Ahmet yoksa Mehmet var, olmadı hasan var. Oda yoksa Osman var..." şeklinde yansıyor ne yazık!

Karikatür sanatını yandan çarklı eğlence sayfası gibi düşünen, gücünü hafife alan, sadece komiklik olsun diye yaptığını düşünen, olsa da olur olmasa da olur mantığı ile hareket edenler karikatür sanatının defalarca suratlarına indirdiği tokatlardan hala bir ders çıkarmamakta direnmektedirler. Karikatür sanatının küçük beyinlerin alamayacağı kadar büyük olduğunu göstermek gerekiyor. Bu görev de yine sanatın içerisinde olan bizlere düşüyor. Kimin meydur edildiği, zarar gördüğünden çok sanatı hafife alan küçük beyinlere ders vermek adına... Yani tepki vererek.... ([www.takagazete.com](http://www.takagazete.com))

Değerli Dostlar; 2002 yılında mizah dünyasına kazandırdığım ve 4 yıl emek verdığım DALGA mizah sayfasının TAKA Gazetesinde yayınlanmasına 15 Haziran 2006 tarihi itibarıyla son verdiğimizi sizlerle paylaşmak istedim. Bu güne kadar verdığınız destegeniz için hapinize sonsuz teşekkürlerimi sunuyor, belki bir başka gazetedede ve sayfada birlikte olmak dileği ile şimdilik hoşça kalın diyorum.



**GOLD MEDAL:  
ALES VYJIDAK (CZECH REPUBLIC)**



**SILVER MEDAL:  
SERGEY RIABOKON (UKRAINA)**

## 11TH INTERNATIONAL ZAGREB (CROATIA) CARTOON FESTIVAL 2006 PRİZE LIST

Gold Medal: Aleš Vyjidak (Czech Republic), Silver Medal: Sergey Riabokon (Ukraine), Bronze Medal: Luc Vernimmen (Belgium)...

Special Mentions: Vladimir Kazanevsky (Ukraine), Goran Milenkovic (Serbia and Montenegro), Yuri Ochakovskiy (Israel), Lubica Konkova (Slovakia), Costel Patrascan (Romania)...

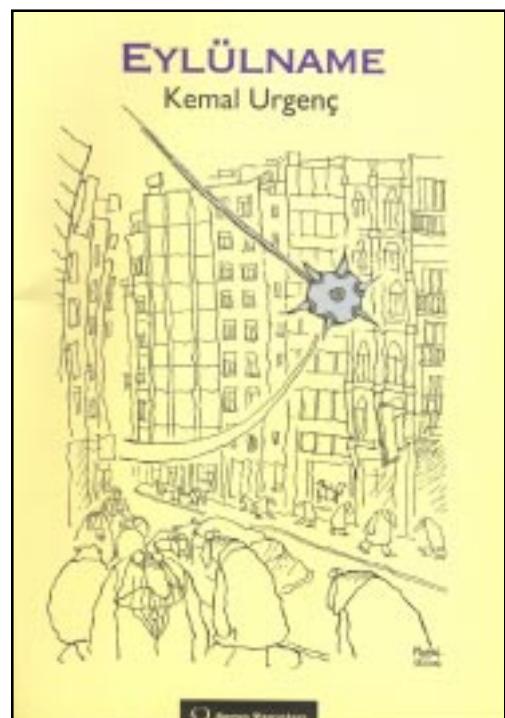
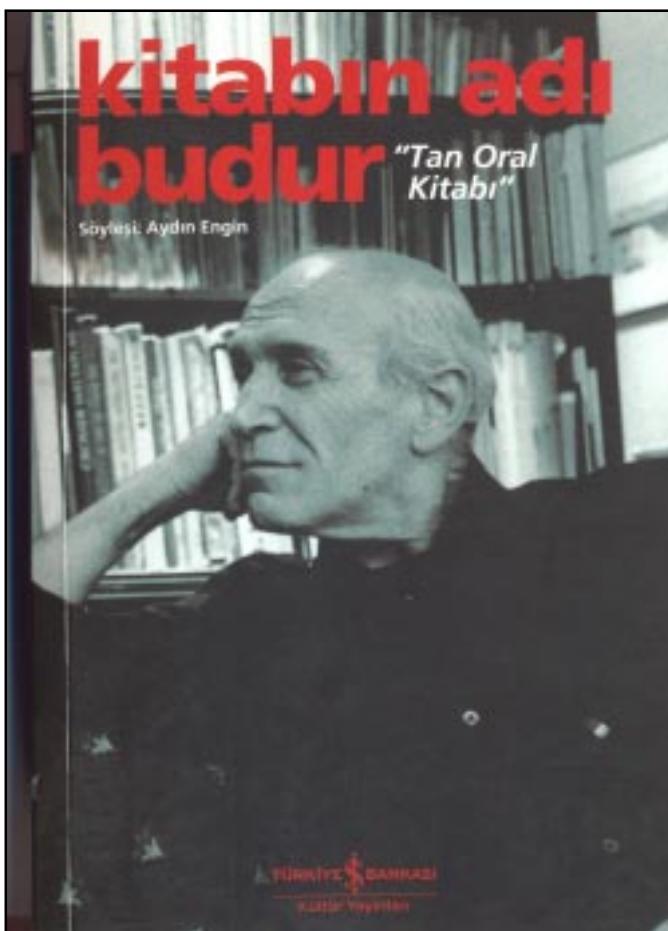
# BİZE GELEN YAYINLAR-NEW CARTOON PUBLICATIONS WE RECEIVED

**KİTABIN  
ADI  
BUDUR  
"TAN ORAL  
KİTABİ"  
AYDIN  
ENGİN**

Türkiye İş Bankası  
Kültür Yayınları.,  
19x13 cm.,  
584 sayfa.,  
Görsel Yönetmen:  
Birol Bayram.,  
2006....  
(İstanbul-Türkiye)

(...) "Kitabı okuduğumda tam da derinden etkilendim. Hani derler ya, "Bir kitap okudum hayatım değişti" diye... Hayatım değişmedi ama çok etkilendim..."

**Halis  
Dokgöz**



**EYLÜLNAME-KEMAL URGENÇ**

Sorun Yayınları., Grafik Tasarım: Kemal Urgenç., 16x23 cm., 80 Sayfa., Siyah Beyaz., 2005... (İstanbul-Türkiye)



**SPOR KARIKATÜRLERİ-VEHBI ALTUNÇUL**  
Yayına Hazırlayan: Vehbi Altunçul., 18x13 cm., 92 Sayfa., Siyah Beyaz., 2005... Mega Off-Set Matbaacılık (Yalova-Türkiye)

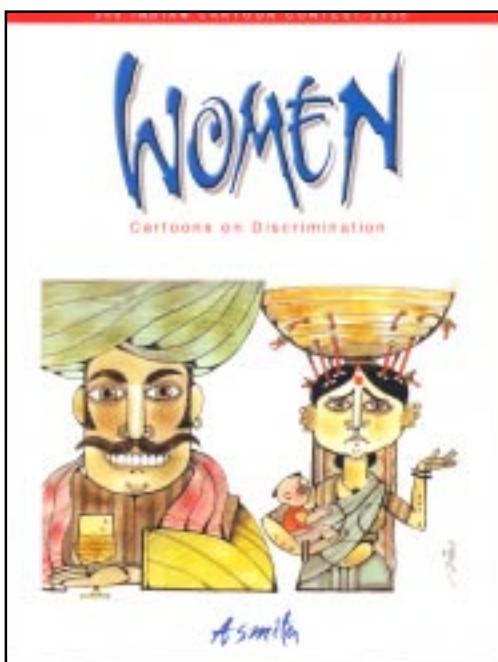
**TABRİZ CARTOONS  
WEB PAGE**  
<http://www.tabrizcartoons.com>

## 11. MEDUNARODNA IZLOŽBA KARIKATURE

### 11. INTERNATIONAL "ZAGREB" CARTOON EXHIBITION ALBUM-2006

Publisher: The Croatian Cartoonists Association., Publication Editors: Iran Saric, Senaid Serdarevic, Zdenko Puhin, Tomislav Ozanic., 19x19 cm., 96 Sayfa., Black-White and Coloured., 2006... (Zagreb-Croatia)

# BİZE GELEN YAYINLAR-NEW CARTOON PUBLICATION WE RECEIVED



**2ND INTERNATIONAL INDIAN  
CARTOON CONTEST ALBUM**

Publisher: Asmita Resource Centre for Women-India., Editor: Shyam Mohan., 22.5x17.5 cm., 84 Page., Coloured and Black White., 2005... (Hyderabad-India)



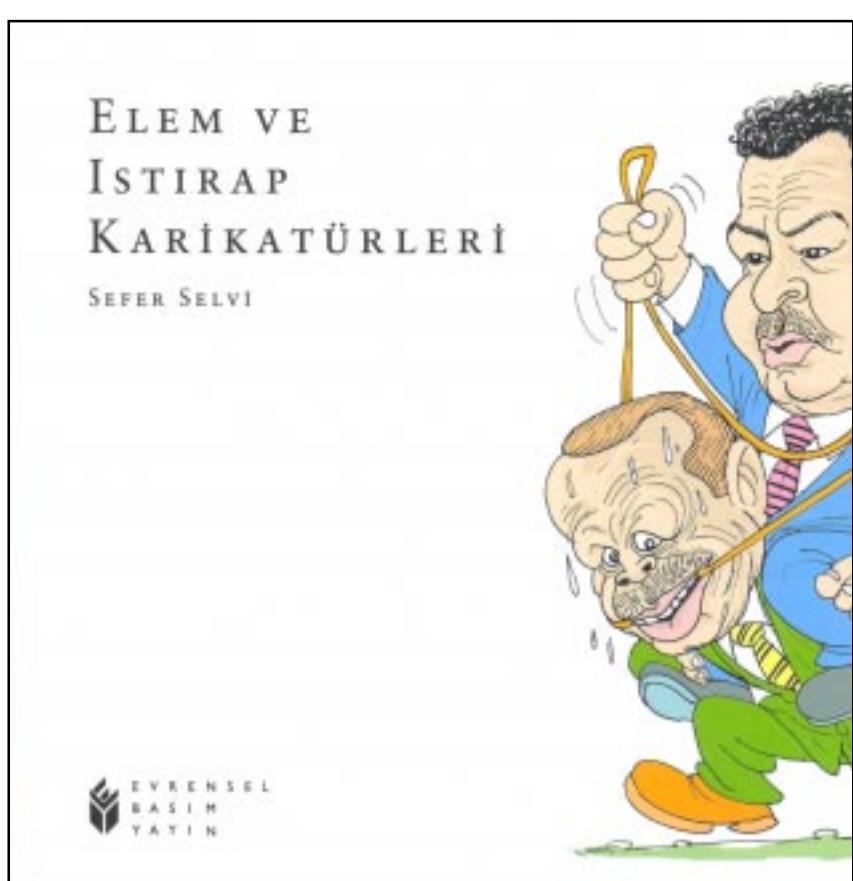
**ANNUAL CATALOGUE OF BULGARIAN CARTOONS-2005-2006**

Publisher: Union of Bulgarian Artists (UBA), 22x23 cm., 108 Page., Full Coloured., 2006... (Sofia-Bulgaria) Price: 20 Euro., For Order: Lyubomir Mihailov bgcartoon@abv.bg



**KARIKATÜRLERLE  
KÜLTÜR VARLIKLARIMIZ-4**

Yayına Hazırlayan: Burdur Valiliği İl Özel İdaresi.,  
Düzenleyen: Ahmet Men 19x27 cm., 156 Sayfa.,  
Renkli ve Siyah Beyaz., 2006... (Burdur-Türkiye)



**ELEM VE İSTIRAP KARIKATÜRLERİ-SEFER SELVİ**

Evrensel Basım Yayıml., Kapak Tasarım: Savaş Çekiç., Teknik Hazırlık: İsyan Özkan,  
Evren Oruçoglu., 16x16 cm., 175 Sayfa., Tamamı Renkli., 2006... (İstanbul-Türkiye)

## DÜZENLENEN VE SONUÇLANAN KARİKATÜR YARIŞMALARI/SERGİLERİ THE RESULTS OF THE CARTOON COMPETITIONS/EXHIBITIONS

Not: "Yeni Akrep" karikatür ve mizah dergisine yarışma albümü göndermeyen organizatörlerin yarışma duyuruları ve sonuçları yayınlanmaz... Karikatür yarışması şartlarını detaylı olarak yayılama ücreti: Tam Sayfa: 300 Dolar., Yarım Sayfa: 150 Dolar... Note: The announcements and the results of competitions of those organizers who do not send us their album of the contest, are not published in the "Yeni Akrep" magazine of cartoon and humour. The price of a full page announcement of the details of a cartoon contest is 300 dollars. Half page: 150 dollars...



### 1ST INT. "GREEKARTOON CONTEST (GREECE)

**Theme:** "Cartoon Bridging Cultures"

**Work:** Max. 3 cartoons., Original...

**Size:** Min 21x29 cm., Max 27x42 cm...

**Technique:** Any technique shall be accepted...

**Deadline:** 21 AUGUST 2006

**Prizes:** Frist Prize: 8.000 Euro+Trophy., Second Prize: 3.500 Euro+Trophy., Third Prize: 2.000 Euro+Trophy., (7) Honorary Mentions...

**Address:** Greekartoon., P.O.Box 3953

102 10 Athens (Greece)  
**Detail Info:** [www.greekarton.gr](http://www.greekarton.gr)



### 7TH INT. "YOUNG ARTISTS" CARTOON CONTEST (ITALIA)

**Theme:** "Spirit of Wine" competition for prizes to be awarded to young artists of satirical cartoons concerning the world and culture of wine. (Cartoons or Strips)

**Technics:** Free...

**Size:** 30x40 cm in vertical...

**Works:** Maximum three cartoons... The artwork may be in black and white or colour and may be drawn using any technique.

**Deadline:** 29 AUGUST 2006

**Prizes:** Frist Prize: 150 Bottles, Second Prize: 100 Bottles, Third Prize: 50 Bottles...

**Address:** Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia P.le Cella 19/21 (33100) Udine (Italy.)

**Detail Info:** [www.mtvfriulivg.it](http://www.mtvfriulivg.it)



### 25. INT "ST JUST-LE-MARTEL" CARTOON EXHIBIT. (FRANCE)

**Theme:** "The Big Paper of the Year 2006..."

**Technics:** Original or best copies...

**Size:** A3...

**Work:** You can either choose one or the other column, or send us drawings (12 to 15) about all the themes mentioned above...

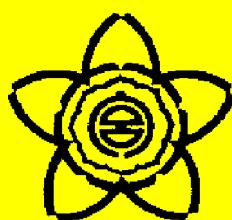
**Deadline:** 31 AUGUST 2006

**Prizes:** Porcelain Pen...

**Address:**

25th Salon International Dessin Presse&Humour P.B. 5 (87590) Saint Just Le Martel (France)

**Detail Info:** [www.st-just.com](http://www.st-just.com)



### 16TH INT. "SAITAMA CARTOON EXHIBITION (JAPAN)"

**Themes:** A) "Mottainai"  
B) "Free"

**Technics:** Original or Best Copies... (Are Limited to One Cartoon For Each of The Thematic and Non-Thematic Section)

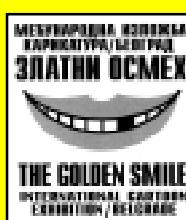
**Size:** A3...

**Deadline:** 01 SEPTEMBER 2006

**Prizes:** Non Prize...

**Catalogue:** To send all the participants...

**Address:** c/o Cultural Affairs Division, Department of Culture and Human Resources, Bureau of Community Service Affairs, City of Saitama 6-4-4 Tokiwa, Urawa-ku Saitama-shi Saitama-ken 330-9588 (Japan)



### THE 5TH INT. "GOLDEN SMILE" CARTOON BIENNALE (SERBIA)

**Theme:** Great Comedian (Actors, Directors, Writers, Cartoonists, Clowns, as well as scenes from comedies, etc.)  
**Work:** Author may enter unlimited number of works...

**Size:** Min: A4, Max: A3...

**Deadline:** 01 SEPTEMBER 2006

**Prizes:** Golden Medal and 500 EUR., Silver Medal and 400 EUR., Bronze Medal and 300 EUR., The Award of the Weekly Magazine "NIN" for the best graphic print.

**Address:** ULUPUDS (The Golden Smile) Terazije 26/I, 11000 Beograd (Serbia)  
**Detail Info:** <http://www.ulupuds.org.yu>



### INTERNATIONAL "OCCUPATION" CARTOON FESTIVAL (IRAN)

**Theme:** "Occupation..."

**Technics:** Free...

**Size:** 30x40 cm in vertical...

**Works:** Works can be sent by E-Mail to: [info@irancartoon.com](mailto:info@irancartoon.com) with author's short biography, name, address, Telephone, Email & Photo. Works should be 1000 pixel, jpg format and 100 dpi...

**Deadline:** 02 SEPTEMBER 2006

**Prizes:** First Prize: 1000 US \$.,

Second Prize: 700 US \$.,

Third Prize: 500 US \$...

**Address:** Address of the festival secretariat: 2nd fl. No: 4m Mir-Emad st., Shahid motahhari Av. Tehran (Iran.)

**Detail Info:** [www.irancartoon.com](http://www.irancartoon.com)

## DÜZENLENEN VE SONUÇLANAN KARİKATÜR YARIŞMALARI/SERGİLERİ THE RESULTS OF THE CARTOON COMPETITIONS/EXHIBITIONS

Not: "Yeni Akrep" Karikatür ve mizah dergisine yarışma albümü göndermeyen organizatörlerin yarışma duyuruları ve sonuçları yayınlanmaz... Karikatür yarışması şartlarını detaylı olarak yayılama ücreti: Tam Sayfa: 300 Dolar., Yarım Sayfa: 150 Dolar... Note: The announcements and the results of competitions of those organizers who do not send us their album of the contest, are not published in the "Yeni Akrep" magazine of cartoon and humour. The price of a full page announcement of the details of a cartoon contest is 300 dollars. Half page: 150 dollars...



### (NATIONAL) IDESBAŞ KARİKATÜR YARIŞMASI (TÜRKİYE)

**Konu:** "Deri"

**Teknik:** Serbest-Orijinal...

**Ölçü:** boyutları en az 21x29.7cm., en fazla 25x35 cm...

**Eser:** En fazla 4 karikatür... Bilgisayar çıktısı, renkli fotokopi, fotoğraf vb. gibi çalışmalar kabul edilmez...

**Son Katılım:** 07 EYLÜL 2006

**Ödüller:** Birincilik Ödülü: 1.500 YTL., İkincilik Ödülü: 1.000 YTL., Üçüncülük Ödülü: 750. YTL., Üç Adet Mansyon : 500 YTL...

**Adres:** Lütfü Dağtaş (Yarışma Danışmanı) Ünlem Sanat Dergisi 1362 Sokak 47/7

Montrö Izmir (Türkiye)

**Bilgi:** lutfudagtas@gmail.com



### 1. INT "CJR" CARTOON COMPETITION (TURKEY)

**Theme:** "Sustainable Development"

**Technics:** Original...

**Size:** A4 or A3...

**Work:** Each participant can submit maximum 5 works...

**Deadline:** 08 SEPTEMBER 2006

**Prizes:** 1. Prize: 800 US

Dollar+Plaquet., 2. Prize: 500 US

Dollar+Plaquet., 3. Prize: 450 US

Dollar+Plaquet., 1. Mention: 250 US

Dollar+Plaquet., 2. Mention: 250 US

Dollar+Plaquet., 3. Mention: 250 US

Dollar+Plaquet., Many Special Prizes...

**Address:** Çorum Gazeteciler Cemiyeti (1st International Cartoon Competition)

Turgut Özal İş Merkezi., 1. Kat., No: 81., (19030) Çorum (Turkey)

**Info:** www.cgcd.org/yarismalar.asp



### 8TH INT. CARATINGA CARTOON CONTEST (BRAZIL)

**Theme:** "Free"

**Categories:** Cartoon, Political Cartoon, Portret Cartoon, Comics Strip...

**Work:** Free... Original... **Size:** A3...

**Deadline:** 10 SEPTEMBER 2006

**Prizes:** Eight prizes adding R\$ 10,000.00 will be given, divided into:

a) Three 1st place prizes of R\$ 2,000.00 each, distributed to the categories;

b) Three 2nd place prizes of R\$ 1,000.00 each, distributed to the political cartoon, cartoon, caricature categories, special awarding: R\$ 1.000, 00 for first place in thematic caricature, 5 Honourable Mention by the judging commission in each category...

**Address:** Salão Internacional de Humor de Caratinga Rua Prof. Colombo Etienne Arreguy, 205-CEP 35.300-172 Caratinga-Minas Gerais (Brasil)

**Detail Info:** Edra Amorim edrahumor@yahoo.com.br



### INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION (TATARISTAN)

**Theme:** "Move! You in the world not one!" (A caricature against intolerance and misunderstandings, ideologies inter-racial, interethnic hatred, against nazism and xenophobia). The second theme: "Persons, which" (Cartoons to known persons, world stars of policy, art, sports which have pleased us, have surprised, have afflicted lately...)

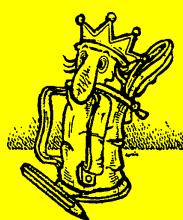
**Size:** 20x30 up to 30x40 cm...

**Deadline:** 15 SEPTEMBER 2006

**Prizes:** Grand Prize: 1000 Euro., Three best works are awarded with general prizes, each author receives a rank of the student, and also a plaque, the diploma and the monetary premium at a rate of 500 Euro.

**Address:** Russia, Republic Tatarstan, 420141, Kazan, P. O. 168 (Russia)

**Detail Info:** sabantuy@rambler.ru



### 18. INTERNATIONAL OLENSE CARTOENALE (BELGIUM)

**Theme:** "Room With a View"

**Category:** A) Youth Category up to 15 Years Inclusive; B) Adult Category 16 Years and Older...

**Technics:** Free... Original...

**Size:** 21x30 (A4) cm

**Work:** Max. 5 Cartoons...

**Deadline:** 18 SEPTEMBER 2006

**Prizes:** 1st Prize: 750 Euro., 2nd Prize: 300 Euro., 3rd Prize: 200 Euro., 4th Prize: 150 Euro., 5th Prize: 125 Euro.,

Prizes in the Youth category: 1st Prize: 200 Euro., 2nd Prize: 175 Euro., 3rd Prize: 150 Euro., 4th Prize: 100 Euro...

**Address:** Olense Kartoenale Gemeentehuis Dorp 1 (B-2250) Olen (Belgium)

**Detail Info:** www.olen.be



AYUNTAMIENTO  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

### INT. SANTA CRUZ CARTOON AND CARICATURE BIENNIAL (SPAIN)

**Theme Cartoon:** "Planet Earth..."

**Theme Personal Caricature:** "Free"

**Work:** Cartoon: 1, Caricature: 1

**Size:** 35x50 cm

**Technich:** Original...

**Deadline:** 29 SEPTEMBER 2006

**Prizes:** Personal Caricature: First Prize "Excmo Ayuntamiento:" 10.000 Euro., Second Prize: 1.800 Euro., Third Prize: 1.200 Euro., Humorous Drawing: First Prize "Excmo Ayuntamiento:" 10.000 Euro., Second Prize: 1.800 Euro., Third Prize: 1.200 Euro...

**Address:** "Registro del Organismo Autónomo de Cultura," located in Centro de Arte La Recova, Plaza Marcos Redondo nº2, 38003 Santa Cruz de Tenerife (Spain)

**Detail Info:** ndadel@sctfe.es

## DÜZENLENEN VE SONUÇLANAN KARIKATÜR YARIŞMALARI/SERGİLERİ THE RESULTS OF THE CARTOON COMPETITIONS/EXHIBITIONS

Not: "Yeni Akrep" karikatür ve mizah dergisine yarışma albümü göndermeyen organizatörlerin yarışma duyuruları ve sonuçları yayınlanmaz... Karikatür yarışması şartlarını detaylı olarak yayılama ücreti: Tam Sayfa: 300 Dolar., Yarım Sayfa: 150 Dolar... Note: The announcements and the results of competitions of those organizers who do not send us their album of the contest, are not published in the "Yeni Akrep" magazine of cartoon and humour. The price of a full page announcement of the details of a cartoon contest is 300 dollars. Half page: 150 dollars...



HUMORGRAFE

### INT. "HUMORGRAFE" CARTOON EXHIBITION (PORTUGAL)

**Theme:** Holy Grail of the Cartoon..."

**Technics:** Free...

**Size:** Free...

**E-Mail Size:** Preferably in black and white- jpeg 300 dpi...

**Work:** Max. 5 cartoons...

**Deadline:** 30 SEPTEMBER 2006

**Mail Address:** Osvaldo Macedo de Sousa., (25th Anniversary as Cultural Producer on Graphic Humour) Praceta Dos Inglesinhos n°1-2º Esq 2760-069 Caxias (Portugal)

**E-Mail Address:** humorgrafe\_oms@yahoo.com

**Detail Info:** www.humorgrafe.blogspot.com



### INTERNATIONAL "UCGE" CARTOON COMPETITION (TURKEY)

**Theme:** "Shopping is Life!"

(Shopping is love, shopping is surprise, shopping is happiness And shopping is actually what you draw...)

**Size:** 21x29 cm (A4)

**Deadline:** 02 OCTOBER 2006

**Prizes:** First Prize: 2.000 YTL+Plate (~1200\$),

Second Prize: 1.000 YTL+Plate (~700\$),

Third Prize: 500 YTL+Plate (~200\$)

Honourable Mention for 2 competitors: 250 YTL+Plate...

**Address:** ÜÇGE

Kestel Sanayi Bölgesi

Bursa (Turkey)

**Detail Info:** karikatur@ucge.com

www.ucge.com



### 1ST INT. CARTOON HUMOUR COMPETITION (CHINA)

**Themes:** A) Ideal-Draem...

B) Free...

**Technics:** Works must be originals (Photocopies are not accepted!)

**Size:** A4 or A3...

**Work:** 3 cartoons for each theme...

**Deadline:** 06 OCTOBER 2006

**Prizes:** First Prize: 500 RMB.,

Second Prize: 300 RMB., Thirt

Prize: 200 RMB...

**Address:** Zhu Cheng

Room 2510, FLT & Research Press Building(5th Floor ),

No.19 Xi San Huan Bei Road, Hai

Dian District., Beijing 100089 (China)

**Detail Info:**

zucheng7987@sohu.com

## Eğitim Karikatürleri Müzesi'nde Sezonun Son Sergisi TEBRİZLİ KARIKATÜRCÜLER ESKİŞEHİR'DE

KARIKATÜR: SADIK BAGERİ



Özellikle son yıllarda uluslararası yarışmalarda İranlı karikatürcüler oldukça öne çıktılar. İran karikatürcüler arasında Tebrizlilerin önemli bir ağırlığı görülmektedir.

Tebrizli karikatürcüler 2001 yılında bir dernek olarak örgütlenmiştir. İran genelinde üye kaydeden Tebrizli Karikatürcüler Derneği'nin toplam 500 üyesi bulunmaktadır. Bu üyelerin 150'den fazlası Tebriz'de oturmaktadır. Amatör ve profesyonellerden oluşan üyeleri sergiler açıyor, yarışmalar düzenliyor, atölye çalışmaları yapıyor, "Caricare" adlı bir de mizah dergisi yayınıyorlar.

Tebrizli Karikatürcüler Derneği, "Anadolu Üniversitesi Eğitim Karikatürleri Müzesi"nde sergi açmak, çalışmalarını Eskişehirilerin beğenmesine sunmak istediler. 19 Tebrizli sanatçının 60 civarında karikatürü 28 Haziran 2006 tarihinde "Anadolu Üniversitesi Eğitim Karikatürleri Müzesi"nde açıldı. Karikatür Müzesi'nin 2006 yılı itibarıyle son etkinliği olan bu sergi (yaz boyunca) 15 Eylül'e kadar açık kalacaktır. İran karikatür sanatının üç önemli temsilcisi Sadık Bageri, Amin Dastbala ve Amir Vahedi de sergi açılışı nedeniyle Eskişehir'e geldiler.

Sergide eseri bulunan Tebrizli karikatürcüler şunlardır: Amir Vahedi, Mehrdad Samady Zakareia, Jaber Asadi, Rahim Bagal Asgari, Khosro Talebpour, Mahin Malaki, Sina Yavariniya, Adib Salim, Naime Nikoray, Azita Irani, Fariba Danaeifar, Faraz Salek, Arash Pour Jabbar, Amin Dastbala, Shahin Ghaemian, Dawood Deldar, Neda Tanhaei Mogaddam, Mahnaz Mahmudi, Sadık Bageri.

Tebriz; birbüyük milyona yakın nüfusu ile İran'ın en büyük kentlerinden biri. Tebriz; aynı zamanda İran'da Türklerin yoğun olarak bulunduğu kent. Tebriz halkı Azeri Türkçesi konuşuyor.

Karikatür sanatı İran'da çok yaygın ve çok sevilen bir sanat.

# THE FIRST INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION OF THE ÇORUM JOURNALIST' ASSOCIATION



## Theme: "Sustainable Development"

Beginning from the appearance in the historical scene human beings have wanted to be the determiner on the continuance of the natural life. The increasing needs, depending on the increasing population, and the desire for living more comfortably have caused the breaking the naturel balance, and also caused past cultures and civilizations' disappearance in time in addition to a lot of living species.

It is not our aim to lament for the disappearances, or to describe pessimistic scenes towards the future; but to make it told with the global language of the cartoons that is described as 'sustainable development', with which the economic development can be achieved by protecting the naturel environment; depending on the increasing population, the needs and the desire to live more comfortably can be met by not breaking the naturel balance.

With it's various naturel beauty and the unique richness of the agricultural products' of the intersection of sparsely vegetated plain and blacksea climates and plant cover, it's tourism potential of thousands of years' cultural and historical past, it's position of combining different geographies, and also with it's industry, making production by appreciating the value of the ground and underground sources, our city, Çorum has got special features, which can be a model not only for the cities of our country, but also for the cities from all over the world, about sustainable development.

**SEVKET ERZEN**  
The President of the Çorum Journalist's Association

## CONDITIONS OF ENTRY

Theme: Sustainable Development

1. The competition is open to all -professional and amateur-cartoonists.
2. Technique is free.
3. Size: minimum - A4 (297x210mm), maximum - A3 (420x297mm).
4. Each participant can submit maximum 5 works.

5. At least six lettered pseudonym should be written on the reverse side of the cartoons with a pencil.

6. Deadline : September 8, 2006.

Çorum Journalists' Association (Çorum Gazeteciler Cemiyeti) will not be responsible for the delay from the postage.

7. The Works, take part in the competition, shouldn't have taken a prize in any of the other competitions before. The works should be original and unwritten. Photocopies and the Works that are designed in the computer will not be accepted.

8. In case that a cartoonist gets more than one award in the competition, the big award will be given to him/her; for the other awards the selection committee will evaluate the cartoons again.

9. The Works that are sent to the competition will be kept in Çorum Journalists' Association's archive, and when necessary they can be used or published as album, catalogue, brochure, CD or poster.

The association reserves the right to reproduce the Works. So they won't be sent to the artist.

10. The Prizes:

First Prize: 1200 YTL

Second Prize: 800 YTL

Third Prize: 700 YTL

First Mention: 400 YTL

Second Mention: 400 YTL

Third Mention: 400 YTL

The special prizes of different foundations and establishments will be added later.

11. Çorum Journalists' Association will cover the bus arrival (from the other cities of Turkey) of the artists who win a prize in the competition.

12. The Works that are sent to the competition shouldn't hurt any religion, race, religious sect or group.

13. The competition's selection committee :

Raşit Yakalı (Cartoonists-The president of the Turkish Carricaturists' Association)

Şevket Erzen (Journalist-The president of the Çorum Journalists' Association)

Sönmez Yanardağ (Educator-Cartoonist)

Uğur Pamuk (Cartoonist)

Koray Şenyüva (Cartographer)

Keziban Toktaş (Artist-Grafiker)

Sümeyye Çağdaş (Journalist-Competition Reporter)

14. The results of the competition will be announced by the Çorum Journalists' Association and by the Carricaturists' Association.

Address: Çorum Gazeteciler Cemiyeti

Turgut Özal İş Merkezi 1. Kat No: 81

(19030) ÇORUM (TURKEY)

Tel: 090 364 213 15 75

# IRAN CARTOON INTERNATIONAL NOVOCARTOON

INTERNATIONAL CARTOON WEB SITE: <http://www.irancartoon.com>

# NEW SCORPION

INTERNATIONAL CARTOON AND HUMOR MAGAZINE (AUGUST 2006) YEAR:4 ISSUE: 49

## Anadolu Üniversitesi Eğitim Karikatürleri Müzesi'nde ÇİZGİ KAHRAMANLAR SERAMİK SERGİSİ

Gerek gazetelerde ve gerekse mizah dergilerinde her gün karşımıza çıkan çizgi öykü, çizgi roman ve bant karikatür tiplerini küçük büyük herkes tanır. Bu sadece Türkiye'de değil tüm dünyada böyledir. 1930'dan beri günlük gazetelerde yayımlanan "Basri ile Fatoş" bantlarının 250 milyon okuru vardır. Evinden uzak yalnız kovboy "Red Kit" 30'dan fazla dile çevrilmiş, 1988'de ağızından hiç düşmeyen sigarasını bıraktığı için "Dünya Sağlık Örgütü"nden madalya almıştır. Mort Walker'in "Hasbi Tembeleri", Charles Schulz'un "Snoopy"si, Elzie Segar'ın "Temel Reis'i", Walt Disney'in "Micky Maus'u gibi yabancı pek çok kahraman.

Bir de Türkiye'dekiler var; Turhan Selçuk'un ünlü çizgi roman kahramanı "Abdülcənbaz", Oğuz Aral'in "Avanak Avni'si, Bülent Arabacıoğlu'nun "En Kahraman Ridvan'", Eski ustalarlardan Ramiz Gökçe'nin "Tombul Teyze"si, Cemal Nadir'in "Amcabey'i. Tüm bu kahramanlar hep çizgi ile iki boyutlu yapılmıştır.

Şimdilerde, "Anadolu Üniversitesi-Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü" öğrencileri, hocaları Yrd. Doç. Sadettin Aygün'ün rehberliğinde çizgi roman kahramanlarını elle tutulur hale getirdiler. Çizgi roman kahramanları sergisinde, 17 öğrenci ile Arş. Gör. Kamuran Ak ve Yrd. Doç. Sadettin Aygün'ün yaptıkları üç boyutlu seramikler ve aynı kahramanların iki boyutlu panoları sergilendi.

"Anadolu Üniversitesi Eğitim Karikatürleri Müzesi"nde 14 Haziran 2006 tarihinde açılan sergi 27 Haziran 2006 tarihine dek açık kaldı ve hayli ilgi gördü.

Sergiye katılanlar ve çalışmaları: Didem Gökhan; Salih Memecan, (Sizinkiler), Gökçe Uysal; Salih Memecan, (Limon ve Zeytin), Zeynep Baskıcı; Cemal Nadir Güler, (Amcabey), Serap Ergel; Walt Disney, (Micky Mouse), Evren Ürkmez; Haslet Soyöz, (Küçümen), Yasemin Er; Jim Davis, (Garfield), Gökçe Özer; Mort Walker (Hasbi Tembeleri), Özlem Öztürk; Latif Demirci, (Mithat ve Mirsat), Dilek Hayat Ergündüz; Elzie Segar, (Temel Reis), Nesrin Çavdar; Latif Demirci, (Güllü), Murat Pazarcık; Kamil Masaraci, (Çizgilik),



AVANAK  
AVNI

Ayşen Baran; Rene Goscinny, (Red Kit), Emre Tosun; Oğuz Aral, (Avanak Avni), Emel Aslan; Ramiz Gökçe, (Tombul Teyze), Berfu Ceren Değirmenci; Chic Young, (Fatoş ve Basri), Sanem Kuşçu;

Charles Schulz, (Snoopy), Çiğdem Tahran; Turhan Selçuk, (Abdülcənbaz), Yard. Doç. Sadettin Aygün; Atila Özer'den karikatür uyarlaması, Arş. Gör. Kamuran Ak; Bülent Arabacıoğlu, (En Kahraman Ridvan).



## YENİ AKREP

SAHİBİ: AKREP YAYINCILIK. GENEL YAYIN YÖNETMENİ: HÜSEYİN ÇAKMAK.  
YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ: MUSA KAYRA.  
WEB SAYFASI YÖNETMENİ: DİZEM KÖROĞLU.

ADRES: KIBRIS TÜRK KARİKATÜRLÜSTÜCÜLER DERNEĞİ  
POSTA KUTUSU: 87  
NICOSIA-CYPRUS  
E-MAIL: [yeniakrep@kibris.net](mailto:yeniakrep@kibris.net)  
WEB PAGE:  
<http://yeniakrep.kktc.net>